Beasaingo Udala

ESP. KODEA.	2019IDBO0007
ESPEDIENTEA	**BEASAINGO UDALA ETA BKL KIROL KLUBAREN ARTEAN ELKARLAN HITZARMENA BEASAINEN SASKI BALOIAREN PRAKTIKA SUSTATZEKO** CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN Y EL CLUB DEPORTIVO BKL PARA PROMOCIONAR LA PRÁCTICA DEL BALONCESTO EN BEASAIN
TITULARRA	BEASAINGO UDALA
TOKIA	

BEASAINGO UDALA ETA BKL KIROL KLUBAREN ARTEAN ELKARLAN HITZARMENA BEASAINEN SASKI BALOIAREN PRAKTIKA SUSTATZEKO.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN Y EL CLUB DEPORTIVO BKL PARA PROMOCIONAR LA PRÁCTICA DEL BALONCESTO EN BEASAIN.

Beasainen, 2019ko maiatzaren 24an

Beasain a 24 de mayol de 2019

BILDURIK

Alde aldetik, AITOR ALDASORO ITURBE jauna, Beasaingo Alkate-Lehendakaria. Ekintza honetarako baimena, apirilaren 2ko Toki araubidearen oinarriak arautzen dituen //1985 Legearen 21,1b) artikuluak ematen dio eta sinatzen du 209-04-04an Gobernu Batzordeak hartutako erabakiaren arabera.

Bestetik, JOXEMARI ARROSPIDE ARZA jauna, 72.437.271-J N.A.N. zenbakiduna, BKL Klubeko (G20142329) Lehendakaria. Kargu horretarako 2018ko ekainaren 20an Batzar Orokorrak hartutako erabakiaren arabera izendatua izan zen eta Estatutuen arabera (….artk), baimena du hitzarmen hau sinatzeko.

COMPARECEN

De una parte, D. AITOR ALDASORO ITURBE, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Beasain. Se encuentra facultado para este acto en virtud de las atribuciones que le confiere el art. 21,1b) de la Ley 7/1985, de 2 de abril reguladora de las Bases de Régimen Local y lo suscribe en base al acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local el 4-04-2019.

De otra parte, D. JOXEMARI ARROSPIDE ARZA, con D.N.I 72.437.271-J, en calidad de Presidente del Club Deportivo BKL (G20142329). Fue designado para este cargo por la Asamblea General del Club celebrada el 20 de junio de 2018 y en base a lo dispuesto en los Estatutos (art. ….), se encuentra facultado para la firma de este convenio.

AZALTZEN DUTE

I.- BESAINGO KIROLAREN LAGUNAK KLUBA, irabazi asmorik gabeko elkarte pribatua, iraupen mugagabea eta nortasun juridiko propioa eta jarduteko ahalmena duena eta bere estatutuetako 1. artikuluaren arabera, ondoren aipatzen diren kirolak sustatzeko eta praktikatzeko helburua duena:

EXPONEN

I.- Que el CLUB BESAINGO KIROLAREN LAGUNAK, es una asociación privada sin ánimo de lucro, de duración indefinida, con personalidad jurídica propia y capacidad de obrar cuyo objeto, a tenor de lo establecido en el art. 1 de sus estatutos, es el fomento y la práctica de las siguientes modalidades deportivas:

ALKATETZA ALCALDIA

Beasaingo Udala

- Modalitate nagusia: saski baloia.
- Beste kirol modalitateak: esku baloia.

II.- Saski baloi kirol jarduera garatzen laguntzeko asmoarekin, 2011. urtetik 2018. urte-arte (azken hau barne), Udalaren Kirol Fundazioa BKLrekin elkarlanean aritu eta da urtero hitzarmenak sinatu dituzte bi aldeek.

III.- Gaur egun bildutakoek interesa dute elkarlan hori indartzeko, klubaren heziketa eta errendimendu atalak hobetzeko asmoarekin. Horretarako, nahi dena da teknikoei aukera ematea erdi eta goi mailako titulazio ofizialak lortzeko. Prestatzaile eta entrenatzaileen formakuntzak BKL.ko jokalarien heziketan lagunduko du, saskibaloiaren balioen bitartez eta entrenamenduen kalitatea hobetuz.

IV.- Uka ezina da bizilagunen interes orokorraren mesederako dela eta saski baloiaren praktika sustatuko litzatekeela Beasainen.

V.- Euskadiko Toki Entitateen apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17.1.20 artikuluak, udalerriei ondorengo eskumena ematen dio: "kirola nahiz kirol jarduerak ordenatzea eta sustatzea eta erabilera publikoko kirol ekipamenduak kudeatzea".

VI.- Hori dela eta 2019ko udal aurrekontuan BKLren alde 20.765,00 €ko kontusail nominatiboa aurreikusi da, kontuan izanda hitzarmen honen I Eranskina osatzen duen, BKLek garatutako ekintzen aurrekontua, 117.738 €koa dela.

- Modalidad principal: baloncesto.
- Otras modalidades deportivas; balonmano.

II.- Con el ánimo de colaborar en el desarrollo de la actividad deportiva del baloncesto, desde 2011 hasta 2018 inclusive, la Fundación Municipal del Deporte ha venido colaborando con el BKL mediante la firma de convenios anuales.

III.- A día de hoy los comparecientes comparten el interés en reforzar esa colaboración al objeto de mejorar tanto la vertiente educativa, como la de rendimiento del club. ofreciendo a los técnicos la posibilidad de obtener titulaciones oficiales de grado medio y superior. La formación de preparadores y entrenadores permitirá completar la educación de los jugadores del BKL a través de valores del baloncesto, así como una mejora de la calidad de los entrenamientos.

IV.- Es indudable que esa voluntad redundaría en el interés general de la ciudadanía y fomentaría la práctica del baloncesto en Beasain.

V.- En virtud de la competencia que le otorga el art. 17.1,20 de la Ley 2/2016 de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, al municipio le corresponde la "ordenación y promoción del deporte y de actividades deportivas y la gestión de equipamientos deportivos de uso público".

VI.- En base a ello, se ha consignado en el presupuesto municipal de 2019 una partida nominativa a favor de BKL de 20.765,00 €, teniendo en cuenta que el presupuesto de las actividades desarrolladas por el BKL, y que constituye el Anexo I del presente convenio importa un total de 117.738 €.

VII.- En consecuencia ambas partes,

Beasaingo Udala

VII.- Horren ondorioz, bi aldeek elkarri aitortu diote kontratatzeko ahalmena eta dokumentua hau hitzartzea erabaki dute, ondorengo

reconociéndose mutua capacidad para contratar y obligarse convienen en redactar el presente documento con arreglo a las siguientes

ESTIPULAZIOEKIN

ESTIPULACIONES

Lehenik. Hitzarmen honen helburua, bi aldeen eskubide nahiz betebeharrak arautzea da, Beasaingo udalerrian saki baloi kirolaren praktika sustatzeko helburuarekin

Primera. Es objeto del presente convenio regular los derechos y obligaciones de las partes intervinientes con el fin de fomentar práctica deportiva de baloncesto en el municipio de Beasain.

Bigarren. Beasaingo BKL kirol Klubak, konpromiso hauek hartzen ditu:

1.- Urteko egitaraua egitea saski baloi kirolari buruz, kirol arloan udal printzipioak kontuan hartuz, 14/1998 Legeak, ekainaren 11koa, Euskadiko kirolarenak zehaztutakoak. Egitarauak ondorengoa aurreikusiko du:

- 2018-2019an klubak antolatutako jarduerak (hastapen jardunaldiak, entrenamenduak, lehiaketako partidak, eskola kirola, egutegia, etab.)
- Formazio ekintzak saski baloian erdi mailako eta goi mailako titulazio ofizialak lortu nahi dituztenentzat, horrek suposatzen duen kudeaketa ekonomikoaz ardura hartuz.
- Emakumeen kirola sustatzeko eta baita ere aipatutako formazioa eskuratu nahi duten emakumeen promozionatzeko estrategiak.
- Klubaren teknikoei zuzendutako bekak ezartzea formaziorako eta aipatutako tituluentzako.
- Bestelako jarduera bereziak.

2.- BEASAIN izena kirol esparruan zabaltzea, hau da:

- Kirolari guztien ekipamenduetan BEASAIN izena argi eta ikusteko

Segunda. El Club Deportivo BKL de Beasain asume los siguientes compromisos:

1.- Elaborar un programa anual en relación al deporte de baloncesto, teniendo en cuenta los principios municipales en el área de deportes, reflejados en la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco. El programa deberá contener:

- Actividades programadas en 2018-2019 por el club (sesiones de iniciación, entrenamientos, partidos de competición, deporte escolar, calendario, etc.)
- Acciones formativas dirigidas a quienes deseen obtener titulaciones oficiales de técnico deportivo medio y superior en baloncesto, responsabilizándose de la gestión económica que ello implique.
- Estrategias para promover el deporte femenino y para que también las mujeres puedan promocionarse a través de la citada formación.
- Establecer becas dirigidas a los técnicos del club para la formación y títulos mencionados.
- Otras actividades extraordinarias.

2.- Divulgar el nombre de BEASAIN en el ámbito deportivo, esto es:

- En las indumentarias de todos los deportistas figurará de modo claro y

BEASAINGO UDALA AYUNTAMIENTO DE BEASAIN * ALKATETZA * ALCALDIA

Beasaingo Udala

moduan ezarriko da.

- Klubaren jardueren sustapenean BEASAIN izena eta Udalaren irudia lehentasunezko tokian ezarriko da.

3.- Erantzun Zibileko Poliza. Klubak bete egitekoak eskaintzean sor daitezkeen kalte-galera guztiak estaliko dituen Erantzukizun Zibileko Poliza hitzarmenduko du.

4.- Segurtasuna. Klubari dagokio bere jarduera guztietan Legeak agindutako segurtasun neurri guztiak hartzea, partaideen segurtasuna babestuz.

5.- Pertsonala. Beasaingo Udalak ez du inolako harreman juridikorik izango, ez laboral modukoa ezta beste modu batekoa ere, Klubeko pertsonekin edo berarekin elkarlana egiten dutenekin. Klubaren ardura izango dira laneko edo beste izaera duten betebehar eta erantzukizunak.

6.- Hizkuntza politika. Klubak bere jarduerak erabiltzaileek eta jendeak orokorki duten EHAEko bi hizkuntza ofizialetako edozein erabiltzeko eskubidea errespetatuz eta bermatuz eskaini behar du. Euskara hutsa edota euskara eta gaztelania erabiliko dira inprimaki, ohar eta jakinarazpen guztietan, horretaz Udal ordenantzak dioena betez.

7.- Generoa eta Berdintasuna. Arlo honetan Klubak konpromiso hauek hartzen ditu:

- Udalak antolatutako Genero eta Berdintasunaren inguruko jardueretan parte hartzea. Horretarako arduradun bat izendatuko du Udalaren Berdintasuneko Teknikariarekin koordinatuko dena.
- Saskibaloiko jarduerak genero ikuspuntutik kudeatzea, neska eta mutilen arteko berdintasun printzipioa sustatuz, diskriminazio egoerak

visible el nombre de BEASAIN.

- En la promoción de las actividades del club figurará de modo preferente el nombre de BEASAIN y la imagen del Ayuntamiento.

3.- Póliza de responsabilidad civil. El Club contratará una póliza de seguro de responsabilidad civil que cubra los daños por la prestación de sus funciones.

4.- Seguridad. Le corresponde al Club adoptar las medidas de seguridad establecidas por Ley, garantizando la de las personas participantes en todas sus actividades.

5.- Personal. El Ayuntamiento de Beasain en ningún caso tendrá relación jurídica, laboral o de cualquier índole con las personas que sean integrantes o colaboren con el Club, siendo por cuenta del Club todas las obligaciones y responsabilidades laborales o de otro carácter.

6.- Política lingüística. El Club realizará sus actividades respetando y facilitando el derecho de la ciudadanía a ser atendida y a utilizar cualquiera de las dos lenguas oficiales de la C.A.P.V. Se utilizará el euskera o el euskera y el castellano en la totalidad de los impresos, avisos y comunicaciones, dando cumplimiento a lo dispuesto en la Ordenanza Municipal.

7.- Género e Igualdad. En este ámbito el Club adquiere los siguientes compromisos:

- Participar en las actividades de Género e Igualdad organizadas por el Ayuntamiento. A tal efecto nombrará una persona responsable que se coordinará con la Técnica de Igualdad del Ayuntamiento.
- Gestionar las actividades de baloncesto fomentando la igualdad entre mujeres y hombres, para evitar la discriminación en el uso y funcionamiento de las instalaciones,

BEASAINGO UDALA AYUNTAMIENTO BEASAIN * ALKATETZA * ALCALDIA

Beasaingo Udala

betebeharretan eta Gizarte Segurantzan eguneratuta egotearen agiriak aurkezterakoan, azken honetarako onuradunak Udalari baimena eman ezean Udalak berak lortu ahal izateko.

BKL KLUBAK (G20142329) baimena ematen dio espreski BEASAINGO UDALAri, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentutik eta Gizarte Segurantzatik eskura dezan hitzarmen honetan aipatzen den ORDAINDU BEHARREKO ZERGAK ETA BETEBEHARRAK EGUNEAN IZATEAren baldintza betetzen duela egiaztatzen dituen agiriak:

estipulación segunda, 1 así como el justificante de hallarse al corriente en las obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social, salvo que el beneficiario autorice al Ayuntamiento su obtención.

El CLUB BKL (G20142329) autoriza expresamente al AYUNTAMIENTO DE BEASAIN para la obtención del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de la Seguridad Social los justificantes acreditativos de que se cumple la condición señalada en este convenio de estar al CORRIENTE DE LAS OBLIGACIONES TRIBUTARIAS Y CON LA SEGURIDAD SOCIAL

☐ BAI ☐ EZ ☐ SI ☐ NO

- 3.450 €, ondorengo dokumentazioa aurkezterakoan:

a) Jarduketa memoria, diru laguntza ematean jarritako baldintzak bete izana frogatuko duena. Zer jarduera burutu den eta zer emaitza izan den adierazi behar dira.

b) Jardueran izandako gastu eta inbertsioak sailkatzeko zerrenda. Hartzekoduna eta agiria, zenbatekoa, egite data eta, hala badagokio, ordainketa data adierazi behar dira.

Diru laguntza ematen duen organoak egiaztatuko ditu egoki deritzan eta diru laguntza behar bezala erabili dela zentzuz agerian uzten duten frogagiriak. Horretarako, onuradunari eskatu diezaioke berak hautatutako gastu frogagiriak bidaltzeko.

- 3.450 €, previa presentación de la siguiente documentación:

a) Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

b) Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.

El órgano concedente comprobará, a través de las técnicas de muestreo que estime conveniente, los justificantes que estime oportunos y que permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir al beneficiario la remisión de los justificantes de gasto seleccionados.

BEASAINGO UDALA AYUNTAMIENTO DE BEASAIN * ALKATETZA * ALCALDIA

finantzatzeko beste edozein diru laguntza edo diru-sarrerak ezagutu bezain pronto jakinarazi egingo dira. Ahal bada lortutako fondoen justifikazioa baino lehenago.

conozca, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, y en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

Bosgarren. Hitzarmen honen iraupena, 2019-12-31koa izango da. Dena dela Dena dela kontuan izanda 2020 eta 201erako kredituzko konpromisoak onartu direla 2.500,00 €ko urte bakoitzeko, formazio jarduera garatzeagatik, hitzarmenaren iraupena amaitzean beste bi urtez (baina urtez urte) luzatuko da dokumentu berri bat formalizatuz, baina hurrengo estipulazioan adierazten den garatutako ekintzen jarraipen eta balorazioa egitearen kalterik gabe.

Quinta. La duración del presente convenio será hasta el 31-12-2019. No obstante, teniendo en cuenta que se ha aprobado un crédito de compromiso para los ejercicios 2020 y 2021, por importe de 2.500,00 €, cada año en concepto del desarrollo de la acción formativa, a la finalización del mismo se prorrogará por acuerdo expreso por otros dos años más (pero año a año), formalizándose un nuevo documento, sin perjuicio de realizar el seguimiento y valoración de las actividades desarrolladas a las que se refiere la estipulación siguiente.

Seigarren. Hitzarmenaren eta sinatzen dutenek hartutako konpromisoen jarraipena, ikuskapena eta kontrola, nahiz hitzarmena interpretatzeko zalantzak ebazteko, ondorengo kideek osatutako batzordea eratzen da:

- Udalaren aldetik: Alkatea edo berak delegatutako zinegotzia eta kirol arloko teknikaria.
- BKLren aldetik: Lehendakaria eta Administratzailea.

Sexta. Al objeto de realizar un seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes, así como resolver las dudas que ofrezca su interpretación, se crea una comisión compuesta por los siguientes miembros:

- Por parte de la entidad municipal: el Alcalde o concejal en quien delegue y el responsable técnico del área de deportes.
- Por parte del BKL: El Presidente/a, y administrador/a.

Zazpigarren. Hitzarmen hau bertan behera geratuko da:

- Iraunaldiaren epea amaitutakoan.
- Bi aldeek horrela erabakitzen dutenean.
- Aldeek hartutako betebeharrak betetzen ez direnean.

Séptima. El presente convenio quedará resuelto:

- Una vez finalizado el plazo de duración del mismo.
- Por acuerdo expreso de las partes.
- Incumplimiento de las obligaciones asumidas por las partes.

BEASAINGO UDALA AYUNTAMIENTO DE BEASAIN * ALKATETZA * ALCALDIA

Beasaingo Udala

Zortzigarren. Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluaren arabera, hitzarmen honen izaera juridikoa, administratiboa da eta horren ondorioz eskumena duen jurisdikzioa, administrazioarekiko auzibidea da.

Eta horren guztiaren adostasun frogatzat, bildutakoek dokumentu hau bikoizturik sinatu dute goiburuan adierazitako data eta lekuan.
Loinazko San Martin ikastetxeko Administrazio Batzordearen aldetik,

Octava. A tenor de lo dispuesto en el art. 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, la naturaleza jurídica de este convenio es de carácter administrativo, y en consecuencia la jurisdicción competente es la contencioso-administrativa.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede los comparecientes suscriben por duplicado ejemplar el presente documento, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

Alkatea / El Alcalde

Sinatua / Fdo: : Aitor Aldasoro Iturbe

BEASAINGO UDALA AYUNTAMIENTO DE BEASAIN * ALKATETZA * ALCALDIA

BKLren lehendakaria / presidente de BKL

Sinatua / Fdo: Joxemari Arrospide Arza

PRESUPUESTO 2018-2019

gastos 2018-2019

BALONCESTO

Gastos para equipos	**20**	
Concepto		
DEPORTIVO		78.611,00 €
Inscripciones federacion	3.335,00 €	
Licencias federacion	8.370,00 €	
Reconocimientos medicos	1.836,00 €	
Pago entrenadores/Monitores	32.300,00 €	
Arbitrajes	16.700,00 €	
Formacion	4.700,00 €	
Sanciones	200,00 €	
Material deportivo	11.170,00 €	
VIAJES		8.000,00 €
Gastos kilometrajes	200,00 €	
Autobuses	7.800,00 €	
ADMINISTRACION		9.818,83 €
Seguro responsabilidad civil	675,00 €	
Telefono	551,83 €	
Fotocopias	50,00 €	
Tinta impresora	- €	
Mantenimiento y mejora web	5.000,00 €	
Memorias		
Llaves	60,00 €	
Gastos Varios	185,00 €	
Junta directiva	250,00 €	
Gastos finacieros	305,00 €	
Declaracion renta sociedad	- €	
Gastos presentacion equipos	100,00 €	
Gastos impresión Rifas	850,00 €	
Premio Rifas	1.100,00 €	
Gestion Protección de datos	600,00 €	
Socio hitza	92,00 €	
OTROS		850,00 €
Carteles partidos	500,00 €	
Formacion directiva	- €	
OTROS	100,00 €	
Agua partidos	250,00 €	
COMPRA PRENDAS DEPORTIVAS		1.500,00 €
ACTIVIDADES		18.958,17 €
Gastos varios	390,00 €	
3x3 Navidad		
gastos	250,00 €	
Tecnificaciones Diciembre abril	2.100,00 €	
Partidos ACB	800,00 €	
sensibilizacion salto	668,17 €	
Fin temporada		
Comida CLUB	3.820,00 €	16€/per+iva
Merienda fin temporada saski	960,00 €	
Torneos y amistosos	1.720,00 €	
Campus verano BKL	8.250,00 €	
Total gastos baloncesto		**117.738,00 €**

Ingresos 2018-2019

Diputacion Foral	3.800,00 €	
Beasaingo Udala	20.765,00 €	
Idiazabalgo Udala	- €	
Patrocinadores+socios	21.700,00 €	209+30 Entr.
Kuotas Jugadores/as	36.250,00 €	
Rifas	11.000,00 €	
Venta material deportivo	1.853,00 €	
Ingresos tecnificacion	2.200,00 €	
Autobus part. ACB	550,00 €	
Cuotas Escuela	10.200,00 €	
Torneos saski y cadete	1.020,00 €	
Ingreso campus verano	8.400,00 €	
Ingresos	**117.738,00 €**	

Resultado Previsto - €

BEASAINGO UDALA
AYUNTAMIENTO DE BEASAIN
ALKATETZA
ALCALDIA